

## AUDITÓRIO MUSEU DE PORTIMÃO

Rua D. Carlos I Zona Ribeirinha,  
8500-607 Portimão

COM O APOIO DE – AVEC LE SOUTIEN DE



**Portimão**  
Câmara Municipal

**INSTITUT  
FRANÇAIS**



# O FILME FRANCÊS DO MÊS

2024

LE FILM FRANÇAIS DU MOIS

Legendados em português  
Sous-titrés en portugais

Este programa pode sofrer alterações independentes  
da nossa vontade (datas e ou conteúdo).  
Agradecemos a vossa compreensão

Ce programme peut être sujet à des modifications  
indépendantes de notre volonté (dates et ou contenu).  
Merci pour votre compréhension



Rua 1º de Maio, 15 8000-411 FARO

Email : [algarve@alliancefr.pt](mailto:algarve@alliancefr.pt)

Telefone : (+351) 289 828 881

Telemóvel : (+351) 917 097 126

<https://www.alliancefr.pt/algarve>



## PORTIMÃO

AUDITÓRIO MUSEU DE PORTIMÃO

**ENTRADA LIVRE**  
**ENTRÉE GRATUITE**

UM EVENTO - UN ÉVÉNEMENT



Alliance Française  
Algarve

# O FILME FRANCÊS DO MÊS

## 2024

### LE FILM FRANÇAIS DU MOIS

#### PORTIMÃO

AUDITÓRIO MUSEU DE PORTIMÃO

Janeiro - Fevereiro - Março - Abril - Maio - Junho - Setembro

#### LOULÉ

AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA

Janeiro - Fevereiro - Março - Abril - Maio - Junho  
Setembro - Outubro - Novembro

#### FARO

AUDITÓRIO BIBLIOTECA MUNICIPAL

Janeiro - Fevereiro - Março - Abril - Maio - Junho  
Setembro - Outubro - Novembro

5º Feira 25 de janeiro - jeudi 25 janvier - 21h



#### PETAOUCHNOK

Au cœur des Pyrénées, deux amis ont l'idée du siècle pour se sortir de la précarité : lancer une chevauchée fantastique à travers la montagne, pour touristes en mal de nature, de silence, d'aventure.

*No meio dos Pirinéus, dois amigos têm a ideia do século para sair da sua precariedade: iniciar uma cavalgada fantástica no meio da montanha, para turistas com falta de natureza, de silêncio e de aventura.*

de Édouard Deluc

com Pio Marmái

2022  
Comédia  
1h36

5º Feira 29 de fevereiro - jeudi 29 février - 21h



#### EUGÉNIE GRANDET

Felix Grandet règne en maître dans sa modeste maison de Saumur où sa femme et sa fille Eugénie, mènent une existence triste et sans distraction. D'une avarice extraordinaire, il ne voit pas d'un bon œil les beaux partis qui se pressent pour demander la main de sa fille. Rien ne doit entamer la fortune colossale qu'il cache à tous. L'arrivée du neveu de Grandet, dandy parisien orphelin et ruiné, bouleverse la vie de la jeune fille.

*Felix Grandet é rei e senhor na sua modesta casa em Saumur, onde a sua esposa e a sua filha Eugénie levam uma existência triste e sem distrações. Extraordinariamente avaro, não vê com bons olhos os pretendentes que se apressam para pedir a mão da sua filha. Nada deve minar a fortuna colossal que esconde de todos. A chegada do sobrinho de Grandet, um dândi parisiense órfão e arruinado, perturba a vida da rapariga.*

de Marc Dugain

com Olivier  
Gourmet

2021  
Drama  
1h45

5º Feira 28 de março - jeudi 28 mars - 21h



#### AU NOM DE LA TERRE

Pierre a 25 ans quand il rentre du Wyoming pour retrouver Claire sa fiancée et reprendre la ferme familiale. Vingt ans plus tard, l'exploitation s'est agrandie, mais les dettes s'accumulent et Pierre s'épuise au travail. Construit comme une saga familiale, et d'après la propre histoire du réalisateur, le film porte un regard humain sur l'évolution du monde agricole de ces 40 dernières années.

*Pierre tem 25 anos quando regressa do Wyoming para se encontrar com a sua namorada Claire e retomar a quinta da família. Vinte anos mais tarde, a exploração cresceu mas as dívidas acumulam-se e Pierre mata-se a trabalhar. Construído como uma saga familiar, e baseado na própria história do realizador, o filme traz um olhar humano sobre a evolução do mundo agrícola dos últimos 40 anos.*

de Édouard Bergeon

com Guillaume Canet

2019  
Drama  
1h44

5º Feira 18 de abril - jeudi 18 avril - 21h



#### LES GOÛTS ET LES COULEURS

Marcia, jeune chanteuse, enregistre un album avec son idole Daredjane, icône rock des années 1970, qui disparaît soudainement. Pour sortir leur album, elle doit convaincre l'ayant-droit de Daredjane, Anthony, qui n'a jamais aimé sa musique. Entre le bon et le mauvais goût, la sincérité et le mensonge, leurs deux mondes s'affrontent. À moins que l'amour, bien sûr...

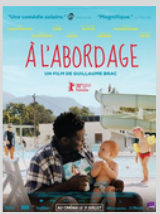
*Marcia, jovem cantora, grava um novo álbum com o seu ídolo Daredjane, ícone do rock dos anos 70, que desaparece de forma súbita. Para lançar o seu álbum, deve convencer o titular dos direitos de Daredjane, Anthony, que nunca gostou da sua música. Entre o bom e o mau gosto, a sinceridade e a mentira, os seus dois mundos defrontam-se. A menos que o amor, claro...*

de Michel Leclerc

com Rebecca Marder,  
Félix Moati

2022  
Comédia  
1h50

5º Feira 27 de junho - jeudi 27 juin - 21h



#### À L'ABORDAGE

Paris, un soir au mois d'août. Un garçon rencontre une fille. Ils ont le même âge, mais n'appartiennent pas au même monde. Félix travaille, Alma part en vacances le lendemain. Qu'à cela ne tienne. Félix décide de rejoindre Alma à l'autre bout de la France. Par surprise. Evidemment, rien ne se passe comme prévu.

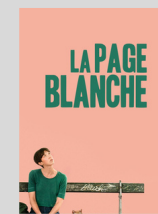
*Raris, uma noite no mês de agosto. Um rapaz conhece uma rapariga. Têm a mesma idade, mas não pertencem ao mesmo mundo. Félix trabalha, Alma vai de férias no dia seguinte. Que não seja por isso. Félix decide ir ter com a Alma, ao outro lado de França. De surpresa. Claro, nada corre como previsto.*

de Guillaume Brac

com Éric Nantchouan

2021  
Comédia  
1h35

5º Feira 26 de setembro - jeudi 26 septembre - 21h



#### LA PAGE BLANCHE

Eloïse se retrouve assise seule sur un banc parisien. Qui est-elle ? Que fait-elle là ? Elle ne se souvient de rien ! Elle se lance alors dans une enquête, pleine de surprises, pour découvrir qui elle est. Et si cette amnésie lui permettait de trouver qui elle est, qui elle aime, et de réinventer sa vie ?

*Eloïse acaba sentada sozinha num banco parisiense, Quem é ela ? O que faz aqui ? Não se lembra de nada ! Inicia então uma investigação, cheia de surpresas, para descobrir quem é. E se esta amnésia lhe permitisse perceber quem é, do que gosta, e de reinventar a sua vida ?*

de Murielle Magellan

com Sara Giraudeau

2022  
Comédia  
1h40

4º Feira 29 de maio - mercredi 29 mai - 21h



#### LA FRACTURE

Raf et Julie, un couple au bord de la rupture, se retrouvent dans un service d'Urgences le soir d'une manifestation parisienne des Gilets Jaunes. Leur rencontre avec Yann, un manifestant blessé et en colère, va faire voler en éclats les certitudes et les préjugés de chacun. À l'extérieur, la tension monte. L'hôpital, sous pression, doit fermer ses portes. Le personnel est débordé. La nuit va être longue...

*Raf e Julie, um casal no limite da separação, acaba num serviço de Urgências na noite de uma manifestação parisiense dos Coletes Amarelos. O seu encontro com Yann, um manifestante ferido e furioso, vai estilhaçar as certezas e os preconceitos de cada um. No exterior, a tensão sobe. O hospital, sob pressão, deve fechar as portas. O pessoal está sobrecarregado. A noite vai ser longa...*

de Catherine Corsini

com Marina Fois, Pio  
Marmái

2021  
Comédia  
dramática  
1h40